

# 1. Samuel 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Saul<sup>H7586</sup> war ... Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>; und er regierte<sup>H4427</sup> 2 Jahre<sup>H8147</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup>. 2 Und Saul<sup>H7586</sup> wählte<sup>H977</sup> sich 3000 aus<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup>; 2000 waren<sup>H1961</sup> bei<sup>H5973</sup> Saul<sup>H7586</sup> in Mikmas<sup>H4363</sup> und auf dem Gebirge<sup>H2022</sup> von Bethel<sup>H1008</sup>, und 1000 waren<sup>H1961</sup> bei<sup>H5973</sup> Jonathan<sup>H3129</sup> in Gibeab-Benjamin<sup>H1390 H1144</sup>. Das übrige<sup>H3499</sup> Volk<sup>H5971</sup> aber entließ<sup>H7971</sup> er, jeden<sup>H376</sup> nach seinen Zelten<sup>H168</sup>. [?]<sup>H7969 H505</sup> [?]<sup>H505</sup> 3 Und Jonathan<sup>H3129</sup> schlug<sup>H5221</sup> die Aufstellung<sup>H53331</sup> der Philister<sup>H6430</sup>, die<sup>H834</sup> in Geba<sup>H1387</sup> war, und die Philister<sup>H6430</sup> hörten<sup>H8085</sup> es. Und Saul<sup>H7586</sup> ließ im ganzen<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> in<sup>H8628</sup> die Posaune<sup>H7782</sup> stoßen<sup>H8628</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Die Hebräer<sup>H5680</sup> sollen es hören<sup>H8085</sup>! 4 Und als ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> sagen<sup>H559</sup> hörte<sup>H8085</sup>: Saul<sup>H7586</sup> hat die Aufstellung<sup>H5333</sup> der Philister<sup>H6430</sup> geschlagen<sup>H5221</sup>, und auch<sup>H1571</sup> hat sich Israel<sup>H3478</sup> bei den Philistern<sup>H6430</sup> stinkend<sup>H887</sup> gemacht, da versammelte<sup>H6817</sup> sich das Volk<sup>H5971</sup> hinter<sup>H310</sup> Saul<sup>H7586</sup> her<sup>H310</sup> nach Gilgal<sup>H1537</sup>. 5 Und die Philister<sup>H6430</sup> sammelten<sup>H622</sup> sich zum Kampf<sup>H3898</sup> mit<sup>H5973</sup> Israel<sup>H3478</sup>: 30000 Wagen<sup>H7393</sup> und 6000 Reiter<sup>H6571</sup>, und Fußvolk<sup>H5971 H7273</sup>, wie der Sand<sup>H2344</sup>, der<sup>H834</sup> am Ufer<sup>H8193</sup> des Meeres<sup>H3220</sup> ist, an Menge<sup>H7230</sup>; und sie zogen<sup>H5927</sup> herauf<sup>H5927</sup> und lagerten<sup>H2583</sup> sich bei Mikmas<sup>H4363</sup>, östlich<sup>H6926</sup> von Beth-Awen<sup>H1007</sup>. [?]<sup>H7970 H505</sup> [?]<sup>H8337 H505</sup> 6 Und die Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> sahen<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> sie in Drangsal waren, denn<sup>H3588</sup> das Volk<sup>H5971</sup> war bedrängt<sup>H5065</sup>, und das Volk<sup>H5971</sup> versteckte<sup>H2244</sup> sich in den Höhlen<sup>H4631</sup> und in den Dorngebüsch<sup>H2337</sup> und in den Felsen<sup>H5553</sup> und in den Burgen<sup>H6877</sup> und in den Gruben<sup>H953</sup>. [?]<sup>H6887</sup> 7 Und Hebräer<sup>H5680</sup> gingen<sup>H5674</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> in das Land<sup>H776</sup> Gad<sup>H1410</sup> und Gilead<sup>H1568</sup>. Saul<sup>H7586</sup> aber war noch<sup>H5750</sup> in Gilgal<sup>H1537</sup>, und das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> zitterte<sup>H2729</sup> hinter<sup>H310</sup> ihm her<sup>2</sup>.

8 Und er wartete<sup>H3176</sup> sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup>, bis zu der<sup>H834</sup> von Samuel<sup>H8050</sup> bestimmten<sup>H4150</sup> Zeit<sup>H4150</sup>; aber Samuel<sup>H8050</sup> kam<sup>H935</sup> nicht<sup>H3808</sup> nach Gilgal<sup>H1537</sup>. Und das Volk<sup>H5971</sup> zerstreute<sup>H6327</sup> sich von<sup>H4480 H5921</sup> ihm weg. 9 Da sprach<sup>H559</sup> Saul<sup>H7586</sup>: Bringt<sup>H5066</sup> mir<sup>H413</sup> das Brandopfer<sup>H5930</sup> und die Friedensopfer<sup>H8002</sup> her<sup>H5066</sup>! Und er opferte<sup>H5927</sup> das Brandopfer<sup>H5930</sup>. 10 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als er das Opfern<sup>H5927</sup> des Brandopfers<sup>H5930</sup> vollendet<sup>H3615</sup> hatte, siehe<sup>H2009</sup>, da kam<sup>H935</sup> Samuel<sup>H8050</sup>; und Saul<sup>H7586</sup> ging<sup>H3318</sup> hinaus<sup>H3318</sup>, ihm entgegen<sup>H7125</sup>, ihn zu begrüßen<sup>H1288</sup>. 11 Und Samuel<sup>H8050</sup> sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> hast du getan<sup>H6213</sup>! Und Saul<sup>H7586</sup> sprach<sup>H559</sup>: Weil<sup>H3588</sup> ich sah<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> das Volk<sup>H5971</sup> sich von<sup>H4480 H5921</sup> mir weg zerstreute<sup>H5310</sup> und du<sup>H859</sup> nicht<sup>H3808</sup> kamst<sup>H935</sup> zur bestimmten<sup>H4150</sup> Zeit<sup>H3117</sup> und die Philister<sup>H6430</sup> in Mikmas<sup>H4363</sup> versammelt<sup>H622</sup> waren, 12 so sprach<sup>H559</sup> ich: Jetzt<sup>H6258</sup> werden die Philister<sup>H6430</sup> zu<sup>H413</sup> mir nach Gilgal<sup>H1537</sup> herabkommen<sup>H3381</sup>, und ich habe den HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H3808</sup> angefleht<sup>H2470</sup>! Und ich überwand<sup>H662</sup> mich und opferte<sup>H5927</sup> das Brandopfer<sup>H5930</sup>. 13 Und Samuel<sup>H8050</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Saul<sup>H7586</sup>: Du hast töricht<sup>H5528</sup> gehandelt<sup>H5528</sup>, du hast nicht beobachtet das Gebot<sup>H4687</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, das<sup>H834</sup> er dir geboten<sup>H6680</sup> hat; denn<sup>H3588</sup> jetzt<sup>H6258</sup> hätte der HERR<sup>H3068</sup> dein Königtum<sup>H4467</sup> über<sup>H413</sup> Israel<sup>H3478</sup> bestätigt<sup>H3559</sup> auf ewig; [?]<sup>H3808</sup> [?]<sup>H8104</sup> [?]<sup>H5704</sup> [?]<sup>H5769</sup> 14 nun<sup>H6258</sup> aber wird dein Königtum<sup>H4467</sup> nicht<sup>H3808</sup> bestehen<sup>H6965</sup>. Der HERR<sup>H3068</sup> hat sich einen Mann<sup>H376</sup> gesucht<sup>H1245</sup> nach seinem Herzen<sup>H3824</sup>, und der HERR<sup>H3068</sup> hat ihn zum Fürsten<sup>H5057</sup> über<sup>H5921</sup> sein Volk<sup>H5971</sup> bestellt<sup>H6680</sup>; denn<sup>H3588</sup> du hast nicht<sup>H3808</sup> beobachtet<sup>H8104</sup>, was<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dir geboten<sup>H6680</sup> hatte. 15 Und Samuel<sup>H8050</sup> machte<sup>H6965</sup> sich auf<sup>H6965</sup> und ging<sup>H5927</sup> von<sup>H4480</sup> Gilgal<sup>H1537</sup> hinauf<sup>H5927</sup> nach Gibeab-Benjamin<sup>H1390 H1144</sup>. Und Saul<sup>H7586</sup> musterte<sup>H6485</sup> das Volk<sup>H5971</sup>, das sich bei<sup>H5973</sup> ihm befand<sup>H4672</sup>, etwa 600<sup>H8337 H3967</sup> Mann<sup>H376</sup>.

16 Und Saul<sup>H7586</sup> und Jonathan<sup>H3129</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, und das Volk<sup>H5971</sup>, das sich bei<sup>H5973</sup> ihm befand<sup>H4672</sup>, lagen<sup>H3427</sup> in Geba-Benjamin<sup>H1387 H1144</sup>; die Philister<sup>H6430</sup> aber hatten sich bei Mikmas<sup>H4363</sup> gelagert. [?]<sup>H2583</sup> 17 Und der Verheerungszug ging<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> von dem Lager<sup>H4264</sup> der Philister<sup>H6430</sup> in drei<sup>H7969</sup> Abteilungen<sup>H7218</sup>: eine<sup>H259</sup> Abteilung<sup>H7218</sup> wandte<sup>H6437</sup> sich auf<sup>H413</sup> den Weg<sup>H1870</sup> nach Ophra<sup>H6084</sup>, nach dem Land<sup>H776</sup> Schual<sup>H7777</sup> hin<sup>H6437</sup>, [?]<sup>H7843</sup> [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H413</sup> 18 und eine<sup>H259</sup> Abteilung<sup>H7218</sup> wandte<sup>H6437</sup> sich auf den Weg<sup>H1870</sup> nach Beth-Horon<sup>H1032</sup>, und eine<sup>H259</sup> Abteilung<sup>H7218</sup> wandte<sup>H6437</sup> sich auf den Weg<sup>H1870</sup> zur Grenze<sup>H1366</sup>, die emporragt<sup>H82593</sup> über<sup>H5921</sup> das Tal<sup>H1516</sup> Zeboim<sup>H6650</sup> nach der Wüste<sup>H4057</sup> hin<sup>H6437</sup>. 19 Und es war kein<sup>H3808</sup> Schmied<sup>H2796</sup> zu finden<sup>H4672</sup> im ganzen<sup>H3605</sup>

Land<sup>H776</sup> Israel<sup>H3478</sup>; denn<sup>H3588</sup> die Philister<sup>H6430</sup> hatten gesagt<sup>H559</sup>: Dass die Hebräer<sup>H5680</sup> sich nicht Schwert<sup>H2719</sup> oder  
Speer<sup>H25954</sup> machen<sup>H6213</sup>! [?]<sup>H6435</sup> [?]<sup>H6435</sup> **20** Und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> ging<sup>H3381</sup> zu den Philistern<sup>H6430</sup> hinab<sup>H3381</sup>,  
jeder<sup>H376</sup>, um seine Pflugschar<sup>H4282</sup> und seinen Spaten<sup>H855</sup> und sein Beil<sup>H7134</sup> und seine Sichel<sup>H4281</sup> zu schärfen<sup>H3913</sup>, **21**  
wenn die Schneiden<sup>H6310</sup> an den Sichel<sup>H4281</sup> und an den Spaten<sup>H855</sup> und an den Gabeln<sup>H7969 H7053</sup> und an den  
Beilen<sup>H7134</sup> abgestumpft waren<sup>H1961</sup>, und um den Rinder-Stachel<sup>H1861</sup> zu richten<sup>H5324</sup>. **22** Und es geschah<sup>H1961</sup> am  
Tag<sup>H3117</sup> des Kampfes<sup>H4421</sup>, da wurde kein Schwert<sup>H2719</sup> noch Speer<sup>H2595</sup> gefunden<sup>H4672</sup> in der Hand<sup>H3027</sup> des  
ganzen<sup>H3605</sup> Volkes<sup>H5971</sup>, das<sup>H834</sup> mit<sup>H854</sup> Saul<sup>H7586</sup> und mit<sup>H854</sup> Jonathan<sup>H3129</sup> war; doch bei Saul<sup>H7586</sup> und seinem  
Sohn<sup>H1121</sup> Jonathan<sup>H3129</sup> fanden<sup>H4672</sup> sie sich vor. [?]<sup>H3808</sup> **23** Und eine<sup>5</sup> Aufstellung<sup>H4673</sup> der Philister<sup>H6430</sup> zog aus<sup>H3318</sup>  
nach dem Pass<sup>H4569</sup> von Mikmas<sup>H4363</sup>. [?]<sup>H3318</sup> [?]<sup>H413</sup>

## Fußnoten

1. O. die Besatzung
2. O. folgte ihm zitternd
3. O. hinausschaut
4. O. Spieß
5. And.: die